

Roland

RD-08

Manuale dell'Utente



Prima di usare questa unità, leggete con attenzione "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" e "NOTE IMPORTANTI" (foglio "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" e Manuale dell'Utente (p. 25)). Dopo la lettura, tenete il documento(i) a portata di mano per future consultazioni.
© 2024 Roland Corporation

Manuale dell'Utente (questo documento)

Iniziate leggendo questo. Spiega le nozioni di base che dovete conoscere per utilizzare l'RD-08.

Manuali in PDF (in Inglese, scaricabili dal Web)

- **Parameter Guide**
Questa spiega tutti i parametri dell'RD-08.
- **Sound List**
Questa è una lista dei suoni presenti nell'RD-08.
- **MIDI Implementation**
Contiene informazioni dettagliate sui messaggi MIDI.

Per ottenere i manuali in PDF

1. **Immettete il seguente URL sul vostro computer.**
<http://www.roland.com/manuals/>
▼
2. **Scegliete "RD-08" come nome del prodotto.**

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Sommario

Specifiche Principali	2	Usare funzioni utili durante l'esecuzione	17
Introduzione	3	Memorizzare nei tasti i suoni (Scene) usati più frequentemente (FAVORITE)	17
Posizionare l'RD-08 su un supporto.	3	Memorizzare un Favorite	17
Accensione e spegnimento dell'unità.	3	Richiamare un Favorite	17
Descrizioni del pannello	4	Cambiare il banco di Favorite	17
Pannello superiore	4	Visualizzare la lista dei Favorite (timbri preferiti)	17
Lista delle scorciatoie	5	Cancellare un Favorite	17
Pannello posteriore (collegare dispositivi esterni)	6	Usare il metronomo	18
L'RD-08 in Generale	8	Cambiare il tempo del metronomo	18
Organizzazione di base dell'RD-08	8	Cambiare il pattern del metronomo	18
Riguardo alle Scene	8	Suonare i brani	18
Operazioni di base	9	Assegnare la funzione di ogni controllo	19
Schermate principali	9	Che cos'è il MIDI?	19
Riguardo ai tasti cursore	9	Connessione a un computer (porta USB COMPUTER)	19
Modificare un valore	9	Effettuare impostazioni dettagliate dei tone	20
Esecuzione	10	Modificare una Scena	20
Ascoltare le demo song (DEMO)	10	Salvare una Scena (Write)	20
Esecuzioni pianistiche	10	Modificare gli effetti System	20
Suonare con una varietà di Scene	11	Salvare gli effetti System (Write)	20
Suonare più tone con la tastiera	11	Altre funzioni	21
Suonare con Tone sovrapposti (Modo Dual)	11	Funzioni utili (Utility)	21
Suonare Tone differenti in due sezioni diverse della tastiera (Modo Split)	11	Backup dei dati su una memoria flash USB (BACKUP)	21
Cambiare il Tone di una ZONE	12	Ripristinare i dati della backup (RESTORE)	21
Regolare il livello di volume delle singole zone	13	Aggiungere suoni (IMPORT TONE)	22
Cambiare il tocco della tastiera	13	Ripristinare le impostazioni di fabbrica (FACTORY RESET) ...	23
Trasporre la tonalità della tastiera (TRANPOSE)	14	Formattare una memoria flash USB (FORMAT USB MEMORY) ..	24
Aggiungere riverberazioni al suono (REVERB)	14	Modificare le impostazioni di sistema (SYSTEM)	24
Rendere il suono più corposo (CHORUS/DELAY)	15	Salvare le impostazioni System (System Write)	24
Modificare il suono in tempo reale (WHEEL1/2)	15	Visualizzare la Versione del Programma (Information)	24
Regolare il carattere del suono (TONE COLOR)	15	USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO	25
Applicare vari effetti al suono (MFX)	15	NOTE IMPORTANTI	25
Regolare i livelli di ogni intervallo di frequenze (EQUALIZER)	16		
Disabilitare i tasti del pannello (Panel Lock)	16		

Specifiche Principali

Tastiera	88 tasti (Tastiera PHA-4 Standard: con Scappamento e Ivory Feel)
Alimentazione	Trasformatore di CA
Consumo	1.500 mA
Dimensioni	1.284 (L) x 258 (P) x 159 (A) mm
Peso	13,5 kg
Accessori	Manuale dell'Utente, Foglio "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO", Trasformatore di CA, Cavo di alimentazione
Accessori Opzionali	Supporti per tastiere (KS-13, KS-11Z), pedali (DP-2, DP-10, EV-5, RPU-3), Borsa per il trasporto: CB-88RL, CB-76RL

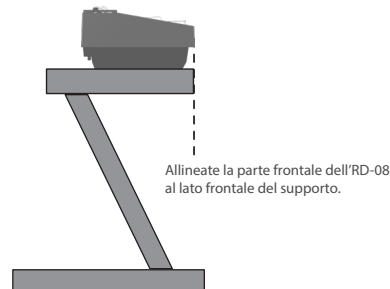
* Questo documento illustra le specifiche del prodotto nel momento in cui il documento è stato redatto. Per le informazioni più recenti, fate riferimento al sito Web Roland.

Introduzione

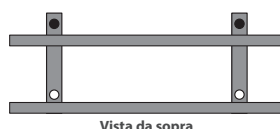
Posizionare l'RD-08 su un supporto

Se volete posizionare l'RD-08 su un supporto, usate il Roland KS-11Z o KS-13. State attenti a non pizzicarvi le dita quando montate il supporto.

KS-11Z



KS-13



Note posizionando l'RD-08 su un supporto

Siate certi di seguire attentamente le istruzioni nel Manuale dell'Utente ponendo l'unità su un supporto.

Se non posizionata correttamente, rischiate di creare situazioni di instabilità che possono provocare cadute dell'unità o il ribaltamento del supporto, con possibilità di danni alla persona.

State attenti a non pizzicarvi le dita quando montate il supporto.

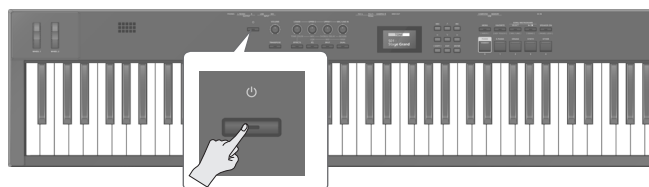
Attenti ai ribaltamenti!

Per evitare che l'RD-08 si ribalti, non applicate una forza eccessiva all'unità, e non sedetevi mai o salite in piedi sullo strumento.

Accensione e spegnimento dell'unità

Premete il tasto [⏻] (alimentazione) per accendere lo strumento.

Premete più a lungo il tasto [⏻] (alimentazione) per spegnere lo strumento.



- * L'alimentazione di questa unità si spegne automaticamente trascorso un tempo predeterminato dall'ultima esecuzione, o operazione sui controlli (funzione Auto Off). Se non volete che l'unità si spenga automaticamente, disabilitate la funzione Auto Off. Per i dettagli, fate riferimento alla "Parameter Guide" (PDF).
 - I dati non salvati vanno persi allo spegnimento. Prima dello spegnimento, salvate i dati che volete conservare (p. 20).
- * Controllate sempre che il livello di volume sia abbassato prima di accendere/spegnere l'unità. Anche con il volume al minimo, potreste avvertire un rumore all'accensione/spegnimento. Ma questo è normale, e non indica un malfunzionamento.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

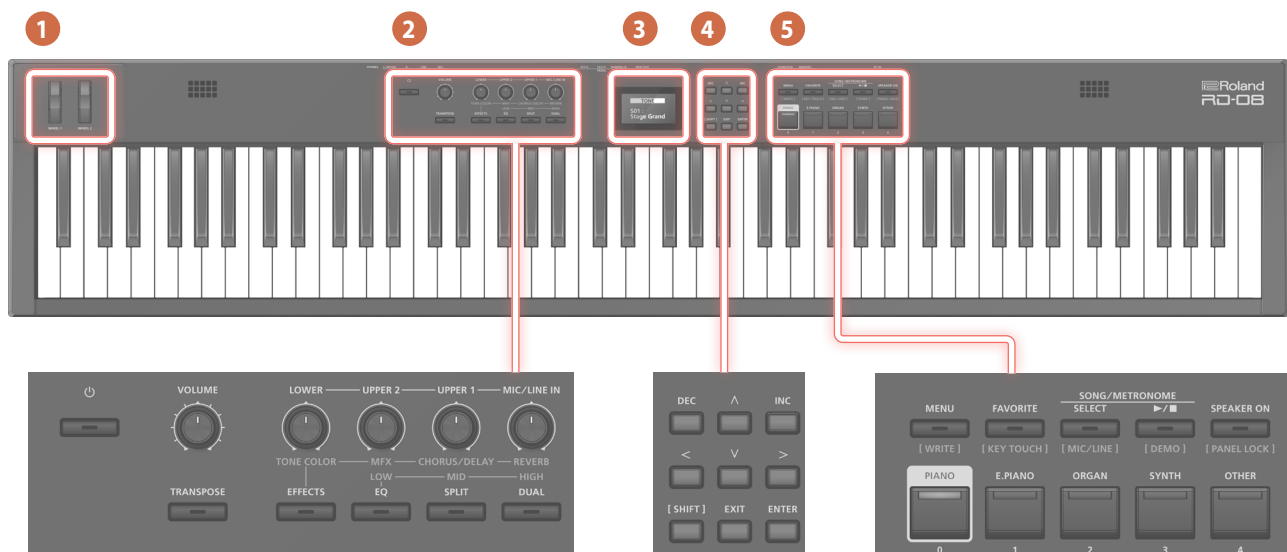
Español

Português

Nederlands

Descrizioni del pannello

Pannello superiore



1

WHEEL 1/2

Agite sulle rotelle per modificare il suono.

Potete specificare il tipo di cambiamento che avviene (p. 15).

2

Interruttore [⏻]

Questo accende e spegne l'unità.

Manopola [VOLUME]

Regola il volume generale dell'RD-08.

Manopola LEVEL [LOWER]

Questa regola il volume della zona LOWER.

Quando il tasto [EFFECTS] è acceso, questo cambia il carattere timbrico o l'immagine stereo.

Manopola LEVEL [UPPER2]

Regola il volume della zona UPPER2.

Questa regola quanto viene applicato l'effetto quando il tasto [EFFECTS] è acceso.

Inoltre, regola il volume della gamma bassa quando il tasto [EQ] è acceso.

Manopola LEVEL [UPPER1]

Regola il volume della zona UPPER1.

Questa regola quanto vengono applicati gli effetti di chorus/delay quando il tasto [EFFECTS] è acceso.

Inoltre, regola il volume della gamma media quando il tasto [EQ] è acceso.

Manopola LEVEL [MIC/LINE IN]

Regola il livello di ingresso di MIC/LINE.

Questa regola quanto viene applicato il riverbero quando il tasto [EFFECTS] è acceso.

Inoltre, regola il volume della gamma acuta quando il tasto [EQ] è acceso.

Tasto [TRANPOSE]

Premetelo per trasporre la tastiera in una tonalità differente (p. 14).

Tasto [EFFECTS]

Attivatelo per regolare gli effetti.

Quando il tasto è attivo (acceso), potete regolare gli effetti con le quattro manopole elencate sopra (p. 15).

Tasto [EQ]

Attivatelo per regolare l'equalizzazione.

Quando il tasto è attivo (acceso), potete regolare l'EQ con le tre manopole elencate sopra (p. 16).

Tasto [SPLIT]

Attiva e disattiva il Modo Split (p. 11).

Questo vi permette di dividere la tastiera nelle regioni sinistra e destra, e suonare timbri diversi in ognuna.

Tasto [DUAL]

Attiva e disattiva il Modo Dual (p. 11).

Questo vi permette di suonare due timbri differenti sovrapposti lungo l'intera tastiera.

3

Display

Mostra i nomi delle Scene e i valori di varie impostazioni, ecc.

4

Tasti [<] [>] [^] [v]

Premeteli per cambiare le pagine e per muovere il cursore.

Tasti [INC] [DEC]

Modificano i valori.

Se ne tenete premuto uno mentre premete l'altro, il cambiamento di valore accelera.

Tasto [SHIFT]

Potete richiamare facilmente le schermate di modifica dei relativi parametri tenendo premuto questo tasto mentre premete altri tasti, ruotate manopole, o agite su altri controlli (vedi la "Lista delle Scorciatoie"). Se modificate il valore di un parametro tenendo premuto questo tasto, il valore cambia in intervalli più grandi.

Tasto [EXIT]

Premetelo per tornare ad una schermata precedente o per annullare una procedura in corso.

Tasto [ENTER]

Premetelo per confermare un valore o per eseguire un'operazione.

5

Tasto [MENU]

Appare la schermata MENU.

Se premete questo tasto tenendo premuto il tasto [SHIFT] appare la schermata di salvataggio (WRITE).

Tasto [FAVORITE]

Attiva e disattiva la funzione (funzione FAVORITE) che richiama i timbri preferiti che avete memorizzato (p. 17).

Se premete questo tasto tenendo premuto il tasto [SHIFT], appare la schermata di impostazione del tocco della tastiera (p. 13).

Tasto SONG/METRONOME [SELECT]

Apri una schermata in cui potete selezionare brani o il metronomo (p. 18).

Se premete questo tasto tenendo premuto il tasto [SHIFT] appare la schermata delle impostazioni dell'ingresso MIC/LINE. Potete applicare EQ e riverbero all'ingresso MIC/LINE.

Tasto SONG/METRONOME [▶/■]

Avvia o arresta la riproduzione del brano o del metronomo (p. 18).

Premete questo tasto tenendo premuto il tasto [SHIFT] per ascoltare le demo song (p. 10).

Tasto [SPEAKER ON]

Attiva e disattiva gli altoparlanti interni.

I diffusori interni si disattivano quando vengono collegate delle cuffie alla presa delle cuffie, ma premendo questo tasto si attivano gli altoparlanti anche se sono connesse delle cuffie.

Premete questo tasto mentre tenete premuto il tasto [SHIFT] per attivare/disattivare il blocco del pannello (una funzionalità che disabilita il funzionamento del pannello; p. 16).

Tasto [PIANO]–[OTHER] /tasto [0]–[4]

Selezionano le categorie di Tone (Scene) (p. 11).

Mentre è illuminato il tasto [FAVORITE], questi tasti funzionano come tasti [0]–[4] (p. 17).

Quando il tasto [FAVORITE] è acceso, premete i tasti [0]–[4] mentre tenete premuto il tasto [SHIFT] per selezionare un banco di preferiti (p. 17).

Lista delle scorciatoie

* "[A] + [B]" indica l'operazione di "tenere premuto il tasto [A] e premere il tasto [B]".

Scorciatoia	Spiegazione
[SHIFT] + [DEC] [SHIFT] + [INC]	Cambia il valore in intervalli di 10. Quando è visualizzata la schermata Scene, cambia la categoria di Scene.
[SHIFT] + azione su una manopola 1–4	Apri la schermata di modifica del parametro della manopola corrispondente.
[SHIFT] + azione su una rotella 1/2	Apri la schermata di assegnazione della rotella.
[SHIFT] + azione su un pedale	Apri la schermata di assegnazione del pedale.
[SHIFT] + [0]–[4]	Seleziona un banco di suoni preferiti mentre è attiva la funzione FAVORITE.
[SHIFT] + [ENTER]	Mostra una lista dei preferiti quando il tasto [FAVORITE] è ON.
[SHIFT] + [MENU]	Apri la schermata di salvataggio (WRITE).
[SHIFT] + [FAVORITE]	Apri la schermata del tocco della tastiera.
[SHIFT] + SONG/METRONOME [SELECT]	Apri la schermata dell'ingresso MIC/LINE.
[SHIFT] + SONG/METRONOME [▶/■]	Apri la schermata Demo.
[SHIFT] + [SPEAKER ON]	Abilita e disabilita il blocco del pannello.

English

日本語

Deutsch

Français

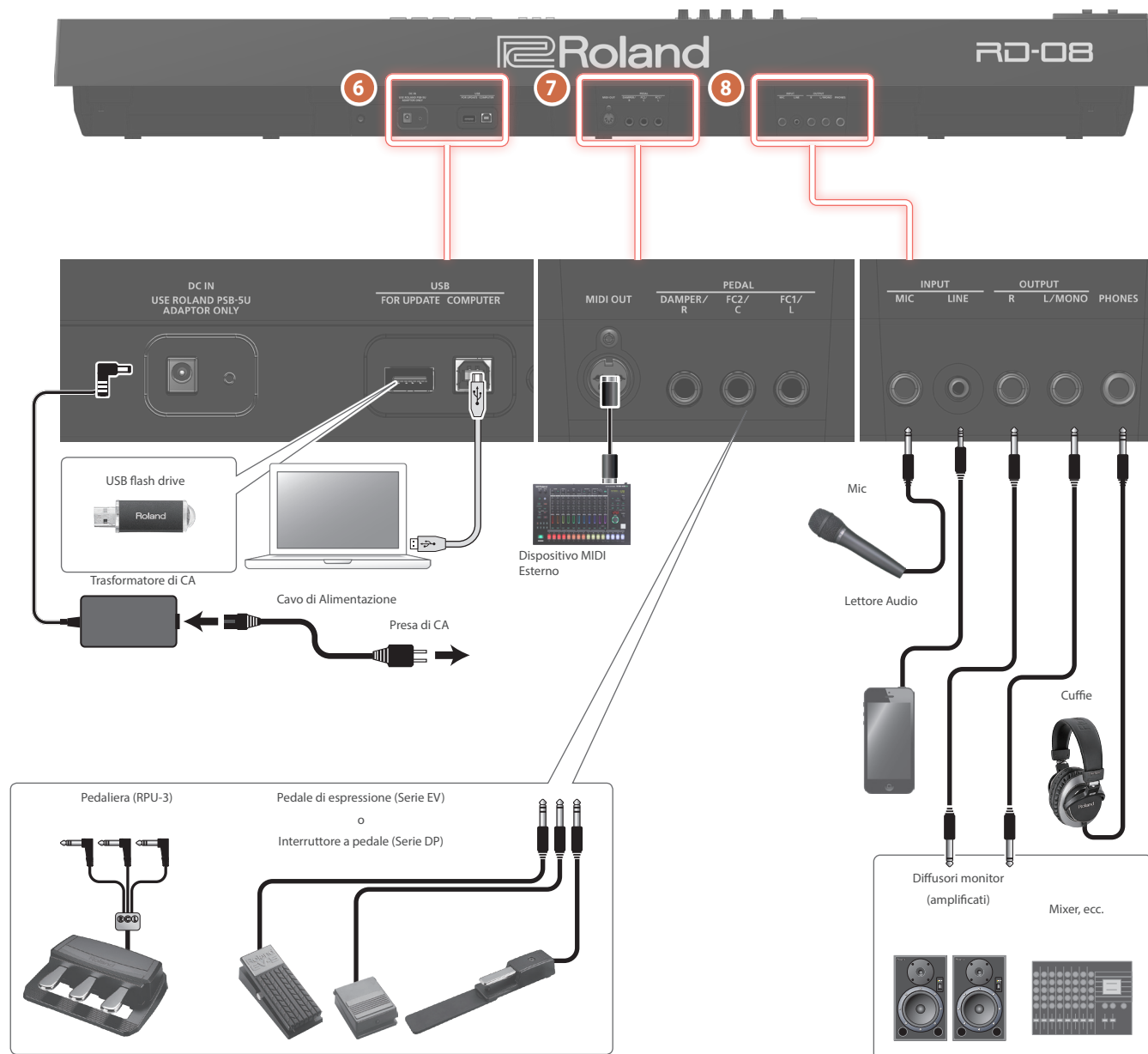
Italiano

Español

Português

Nederlands

Pannello posteriore (collegare dispositivi esterni)



* Per evitare malfunzionamenti e/o danni ai dispositivi, abbassate sempre il volume, e spegnete tutti i dispositivi prima di eseguire qualsiasi collegamento.

6

Presenza DC IN

Collegate qui il trasformatore di CA incluso.

Porta USB FOR UPDATE

Qui potete collegare un flash drive USB.

- * Non spegnete mai l'unità o scollegate la memoria flash USB mentre lo schermo indica "Executing..."

Porta USB COMPUTER

Potete collegarla al vostro computer per scambiare dati dell'esecuzione con l'RD-08.

- * Non usate un cavo USB progettato solo per la ricarica dei dispositivi. I cavi destinati alla sola ricarica non possono trasmettere dati.

MEMO

- L'RD-08 supporta l'USB MIDI.

7

Connettore MIDI OUT

Trasmette messaggi MIDI a un dispositivo MIDI esterno collegato qui.

Prese PEDAL (DAMPER/R, FC2/C, FC1/L)

Collegando l'interruttore pedale fornito con l'RD-08 alla presa DAMPER, potete usare l'interruttore come un pedale del forte. Con un pedale connesso alla presa FC1 o FC2, potete poi assegnare una varietà di funzioni al pedale (p. 19).

- * Usate solo il pedale di espressione specificato. Collegando qualsiasi altro pedale di espressione, rischiate di provocare malfunzionamenti o danni all'unità.

8

Prese INPUT (MIC, LINE)

Potete collegare un microfono o un dispositivo audio esterno, e usare il microfono per cantare mentre suonate, o suonare su un brano riprodotto dal vostro dispositivo audio esterno.

Presa	Spiegazione
MIC	Collegate un microfono (venduto separatamente) a questa presa.
LINE	Questa è una presa di ingresso audio. Potete collegare qui il vostro lettore audio o un'altra sorgente audio.

MEMO

- Usate la manopola LEVEL [MIC/LINE IN] per regolare il volume.
- L'RD-08 supporta microfoni dinamici. I microfoni a condensatore non vengono supportati.
- Potete applicare EQ e riverbero all'ingresso audio. Tenete premuto il tasto [SHIFT] e il tasto SONG/METRONOME [SELECT] (MIC/LINE SETTING) per accedere alla schermata delle impostazioni. Potete accedere alla stessa schermata anche tramite [MENU] → [INPUT SETTING]. Per i dettagli sui parametri che possono essere impostati, fate riferimento alla "Parameter Guide" (PDF).

Prese OUTPUT (L/MONO, R)

Queste vengono connesse ad un amplificatore o altro dispositivo. Per l'uscita in mono, usate la presa L/MONO.

Presa PHONES

Qui potete collegare delle cuffie.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

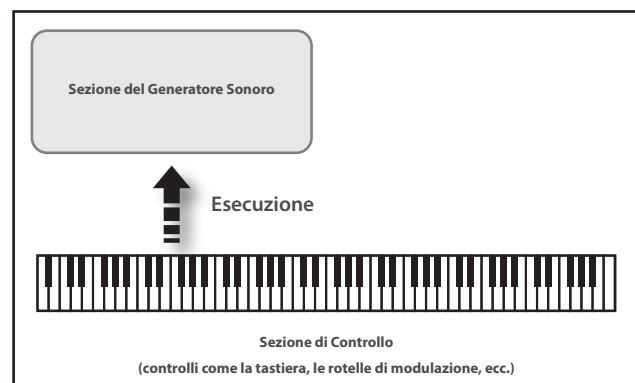
Português

Nederlands

L'RD-08 in Generale

Organizzazione di base dell'RD-08

L'RD-08 può essere diviso in due sezioni: una sezione di controllo e una sezione del generatore sonoro.



Sezione di Controllo

Questa sezione include la tastiera, le rotelle di modulazione, le manopole sul pannello, i cursori, e qualsiasi pedale collegato al pannello posteriore. Azioni come la pressione e il rilascio dei tasti sulla tastiera, la pressione di un pedale del forte e così via, vengono convertite in messaggi MIDI e inviati alla sezione del generatore sonoro, o a un dispositivo MIDI esterno.

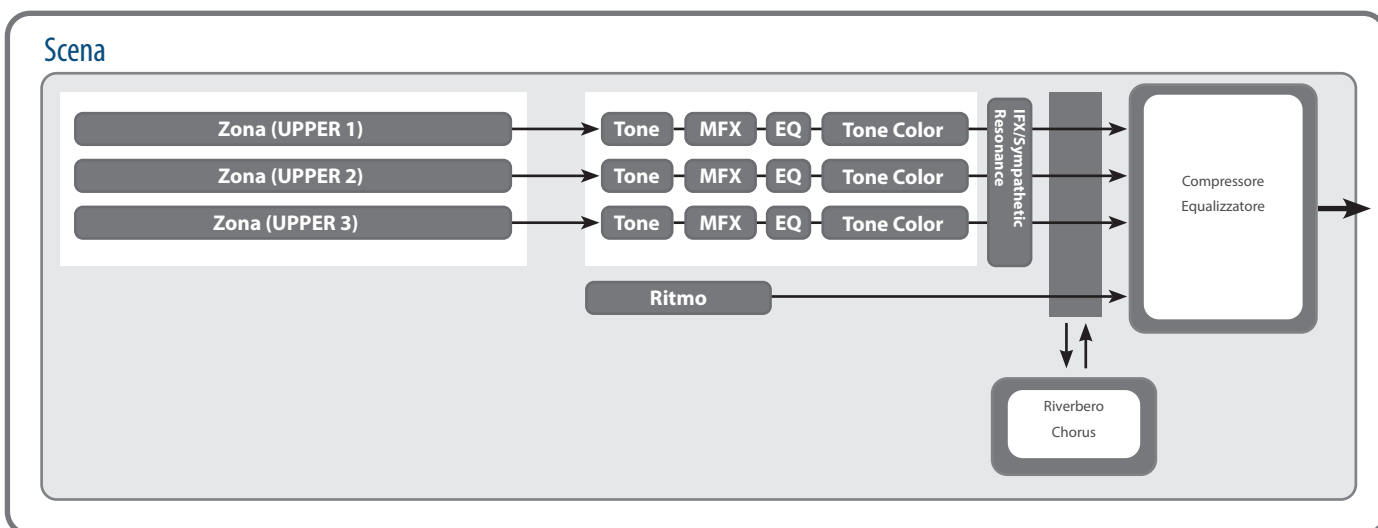
Sezione del Generatore Sonoro

La sezione del generatore sonoro produce il suono. Qui, i messaggi MIDI ricevuti dalla sezione di controllo o da un dispositivo MIDI esterno vengono convertiti in segnali musicali che vengono poi emessi come segnali analogici dalle prese OUTPUT e PHONES.

Riguardo alle Scene

L'RD-08 vi permette di memorizzare i suoni che create.

Un suono che create prende il nome di "Scena"; potete usare questi tasti per richiamare una Scena e suonarla.



Zona

L'RD-08 è dotato di tre parti (UPPER 1, UPPER 2, e LOWER) che potete usare per controllare liberamente le parti interne tramite i pulsanti e la tastiera dell'RD-08. Queste tre parti che sono usate per controllare le parti interne vengono chiamate collettivamente "Zone".

Tone

I timbri dei singoli strumenti usati suonando l'RD-08 prendono il nome di "Tone". I Tone sono assegnati ad ogni zona.

Metronomo

Questo strumento è dotato di una varietà di pattern del metronomo. Potete riprodurre questi pattern.

Effetti

Ogni zona 1-3 offre un MFX (multieffetto), EQ (equalizzatore), e Tone Color che possono essere impostati indipendentemente per ogni zona. Avete anche riverbero, Chorus, e IFX/Sympathetic Resonance che possono essere usati in comune da tutte le zone.

Operazioni di base

Schermate principali

Schermata Scene (Schermata di Base)

Viene visualizzata la Scena correntemente selezionata (p. 11).

Potete modificare questa Scena.



Schermata Song/metronomo

Quando viene premuto il tasto SONG/METRONOME [SELECT], viene visualizzata questa schermata.

Potete cambiare i pattern del metronomo, il tempo e il volume (p. 18).



Potete anche collegare una memoria flash USB (venduta separatamente) al connettore USB FOR UPDATE e riprodurre file audio che avete salvato sulla memoria USB.



Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata della Scena.



Riguardo ai tasti cursore

I tasti cursore vengono usati per cambiare le schermate, e per spostarvi ad una voce di cui volete cambiare l'impostazione (muovendo il cursore).



Spostarsi tra le pagine del display

Quando appaiono i simboli delle frecce ("◀" e "▶") in alto a destra nella schermata del display, questi indicano che vi sono pagine aggiuntive nella direzione indicata dalle frecce.

Potete cambiare le schermate con i tasti cursore [<] e [>].



Navigare tra le voci impostabili (cursore)

Quando appare più di un parametro in una schermata, il nome e il valore del parametro che può essere modificato viene visualizzato con un riquadro che lo circonda. Questo riquadro viene chiamato "cursore". Il cursore viene spostato tramite i tasti cursore.



Cursore

Modificare un valore

Per cambiare i valori delle impostazioni, potete usare i tasti [DEC] e [INC].



Scopo	Operazione
Per cambiare il valore in modo continuo	Tenete premuto il tasto [DEC] o il tasto [INC].
Per incrementare/ridurre rapidamente il valore	Tenendo premuto il tasto [INC], premete il tasto [DEC]. Al contrario, potete ridurre rapidamente un valore tenendo premuto il tasto [DEC] e premendo il tasto [INC].
Per aumentare e ridurre il valore in intervalli più grandi	Tenendo premuto il tasto [SHIFT] premete il tasto [DEC] o premete il tasto [INC].

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

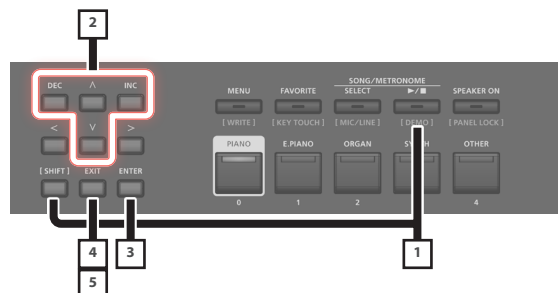
Nederlands

Ascoltare le demo song (DEMO)

Ecco come ascoltare i brani dimostrativi detti demo song.

NOTA

- La tastiera dell'RD-08 non produce suoni mentre vengono riprodotte le demo song.
- Nessun dato della musica riprodotta viene emesso dai connettori MIDI OUT.



MEMO

Quando entrate in modo demo, tutte le impostazioni non salvate vanno perse.

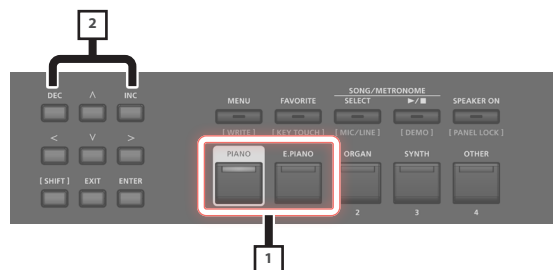
Salvate tutti i gruppi di impostazioni che volete conservare in una Scena o in System (p. 20).

- Tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto SONG/METRONOME [▶/■].**
L'RD-08 entra in modo demo. Appare la schermata Demo.
- Usate i tasti Cursore [^] [v] o i tasti [DEC] [INC] per selezionare una demo song.**
- Premete il tasto [ENTER] per avviare la riproduzione della demo song.**
- Premete il tasto [EXIT] per arrestare una demo song durante la riproduzione.**
- Premete il tasto [EXIT] mentre la song è ferma per uscire dal modo Demo.**
Riporta alla schermata precedente.

Esecuzioni pianistiche

Ora, proviamo a suonare il piano.

L'RD-08 vi permette di richiamare le impostazioni ideali per l'esecuzione pianistica in qualsiasi momento premendo semplicemente un tasto. Potete anche selezionare i vostri Tone e impostazioni preferiti e salvarli nei tasti dell'RD-08.



- Premete il tasto [PIANO] o il tasto [E. PIANO].**



Quando premete il tasto [PIANO], lo strumento suona un timbro di pianoforte.

Quando premete il tasto [[E. PIANO], lo strumento suona un timbro di piano elettrico.

- Usate i tasti [INC] [DEC] per selezionare una Scena.**

MEMO

Nella schermata Scena, quando il cursore si trova sul numero della Scena, potete premere il tasto [ENTER] per accedere ad una lista delle Scene. Potete usare i tasti cursore per selezionare una Scena. Dopo aver selezionato una Scena, premete il tasto [EXIT] o [ENTER] per ritornare alla schermata delle Scene.

Effettuare impostazioni dettagliate

Con l'RD-08, potete anche effettuare impostazioni più dettagliate per adattare ancor meglio il suono alle vostre esecuzioni pianistiche preferite. Le configurazioni possono essere memorizzate in ogni Scena.

Per i dettagli sulle impostazioni dei parametri della Scena, fate riferimento a "Effettuare Impostazioni Dettagliate dei Tone" ("Effettuare impostazioni dettagliate dei tone" (p. 20)).

NOTA

Quando modificate un'impostazione, appare un "***".

Se spegnete lo strumento o selezionate un Tone One Touch o una Scena mentre appare il "***", i cambiamenti effettuati vengono annullati. Se volete conservare le modifiche, salvate la Scena (p. 20).

Suonare con una varietà di Scene

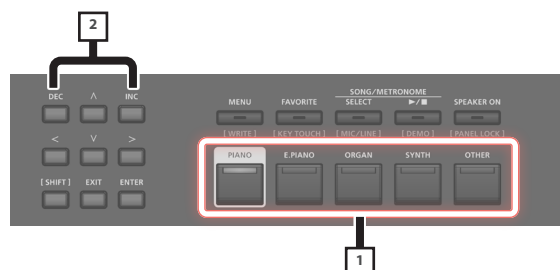
L'RD-08 è dotato di molti timbri incorporati.

Ognuno di questi singoli suoni prende il nome di "Scena".

Le Scene sono assegnate ai tasti delle categorie delle Scene a seconda della categoria di Tone selezionata.

Ogni categoria offre diverse Scene.

Proviamo a selezionare e a suonare con diverse Scene.



1. Premete uno qualsiasi dei tasti delle categorie di Scene per selezionare la categoria.

L'indicatore del tasto della categoria di Scene selezionata si illumina.

2. Usate i tasti [INC] [DEC] per selezionare la Scena.

Suonate la tastiera, e sentirete la Scena selezionata.

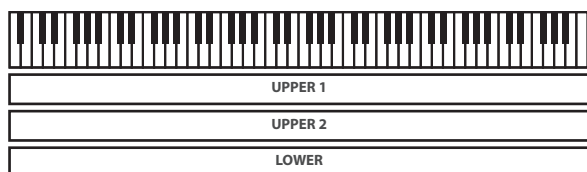
NOTA

Se spegnete lo strumento o selezionate una Scena diversa quando è presente un "*" nel display, le modifiche dei parametri effettuate vanno perse. Se volete conservare le modifiche, salvate la Scena (p. 20).

Suonare più tone con la tastiera

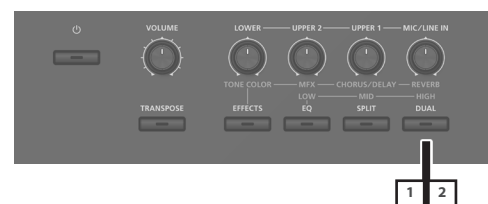
L'RD-08 è dotato di tre zone interne (UPPER 1, UPPER 2, e LOWER), e un Tone può essere assegnato ad ognuna di queste zone.

Potete suonare usando combinazioni di Tone, attivando e disattivando ogni zona. Potete avere più Tone sovrapposti contemporaneamente, e anche suonare Tone diversi nelle regioni sinistra e destra della tastiera.



Suonare con Tone sovrapposti (Modo Dual)

Questo modo vi permette di suonare i Tone UPPER 1 e UPPER 2 sovrapposti lungo l'intera tastiera.



1. Premete il tasto [DUAL], per far accendere l'indicatore.

Provate a suonare la tastiera.

I Tone di UPPER 1 e UPPER 2 sono sovrapposti e suonano insieme. La schermata mostra il Tone di UPPER 2.

2. Per uscire dal DUAL MODE, premete di nuovo il tasto [DUAL] per far spegnere l'indicatore.

Suona il Tone di UPPER 1.

MEMO

Potete anche sovrapporre tre Tone aggiungendo il Tone LOWER. Per i dettagli, fate riferimento a "Effettuare impostazioni dettagliate dei tone" (p. 20).

Suonare Tone differenti in due sezioni diverse della tastiera (Modo Split)

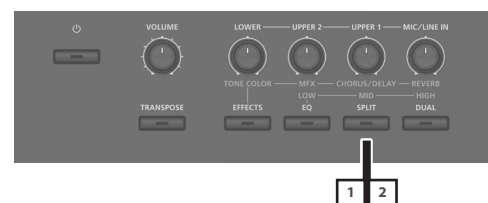
Tale suddivisione della tastiera nelle sezioni della mano sinistra e della mano destra prende il nome di "Split" e il tasto dove avviene la divisione prende il nome di "Split Point".

In modo Split, il timbro che suona sul lato destro prende il nome di "parte UPPER", e il suono riprodotto sul lato sinistro è chiamato "parte LOWER". Il tasto dello split-point è incluso nella sezione LOWER.

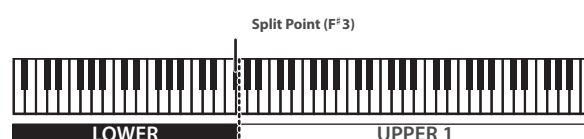
Lo Split Point è stato impostato in fabbrica su "F#3".

MEMO

Potete cambiare lo split point. Fate riferimento a "Cambiare lo Split Point della Tastiera" ("Cambiare il Punto di Suddivisione della Tastiera (Split Point)" (p. 12)).



1. Premete il tasto [SPLIT], per far accendere il suo indicatore.



Provate a suonare la tastiera.

Il Tone UPPER 1 suona nella sezione della mano destra della tastiera, e il Tone LOWER suona nella sezione della mano sinistra.

La schermata mostra il Tone LOWER.

2. Per uscire dal modo Split, premete ancora una volta il tasto [SPLIT], e l'indicatore si spegne.

Cambiare il Punto di Suddivisione della Tastiera (Split Point)

Potete cambiare il punto in cui viene suddivisa la tastiera (lo Split Point) in modo Split.

1. Tenete premuto il tasto [SPLIT] per alcuni secondi.

Viene visualizzato il valore corrente dell'impostazione.



2. Tenendo premuto il tasto [SPLIT], suonate il tasto che deve diventare il nuovo Split Point.

Quando rilasciate il tasto [SPLIT], riappare il display precedente.

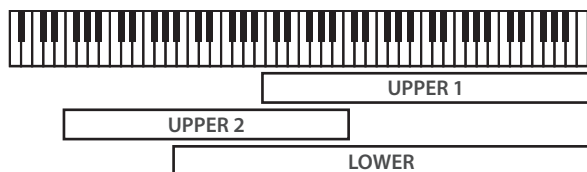
Il tasto dello split-point è incluso nella sezione LOWER.

Zona	Estensione
UPPER 1, UPPER 2	Split Point +1–C8
LOWER	A0–Split Point

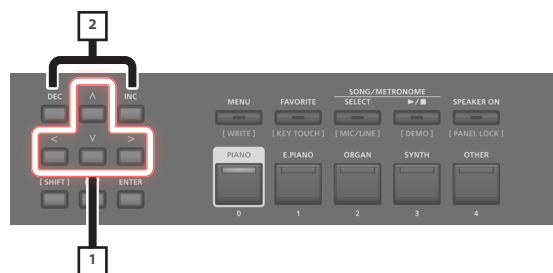
Quando specificate lo Split Point, l'estensione di ogni zona viene divisa a sinistra e a destra in corrispondenza dello Split Point, e viene impostata sui valori mostrati nella tabella.

MEMO

- Potete cambiare lo Split Point, regolandolo in incrementi di semitono, tenendo premuto il tasto [SPLIT] e premendo i tasti [DEC] [INC].
- Potete impostare liberamente qualsiasi intervallo di tasti desiderato per ogni zona. Per i dettagli, fate riferimento alla "Parameter Guide" (PDF).



Cambiare il Tone di una ZONE



1. Nella schermata delle Scene, usate i tasti cursore per selezionare la zona di cui volete cambiare il Tone.



2. Usate i tasti [INC] [DEC] per selezionare un Tone.

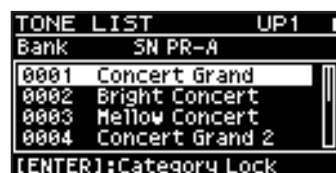
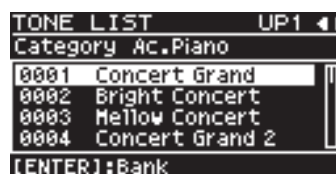
Potete usare i tasti [SHIFT] + [<] [>] per selezionare il banco di Tone.

MEMO

Quando il cursore si trova sul Tone, potete premere il tasto [ENTER] per accedere ad una lista di Tone.

Dopo aver selezionato un Tone, premete il tasto [EXIT] per ritornare alla schermata delle Scene.

Tasto	Operazione
Tasto [ENTER]	Alterna tra la schermata del banco e quella della categoria
Tasti cursore [^] [v]	Selezionano i Tone
Tasti cursore [<] [>]	Selezionano il banco (categorie)



Regolare il livello di volume delle singole zone

Potete usare le manopole LEVEL [LOWER], [UPPER2], e [UPPER1] per regolare il volume di ogni zona.

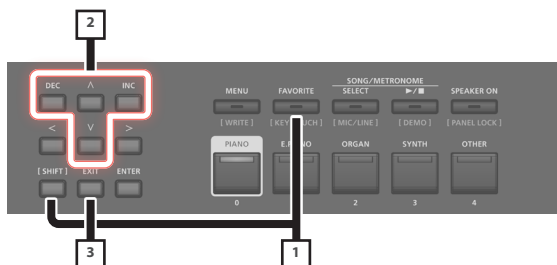


MEMO

Usate la manopola [VOLUME] per regolare il livello di volume generale (p. 4).

Cambiare il tocco della tastiera

Potete effettuare impostazioni avanzate del tocco della tastiera.



1. Tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto [FAVORITE].

Appare la schermata delle impostazioni del tocco della tastiera.

2. Usate i tasti cursore [^] [V] per selezionare un parametro, e poi usate i tasti [DEC] [INC] per cambiare il valore.

3. Premete [EXIT] per tornare alla schermata precedente.

MEMO

Il tocco della tastiera può essere salvato individualmente per ogni Scena. Per salvare le impostazioni, fate riferimento a "Salvare una Scena (Write)" (p. 20).

Parametro	Valore	Spiegazione
Source	SCENE	Sono abilitate le impostazioni del tocco della tastiera specificate dalla Scena.
	SYS	Sono abilitate le impostazioni del tocco della tastiera specificate per il sistema. MEMO Se volete che il tocco della tastiera sia lo stesso per più Scene, impostate Source su "SYS". Potete accedere alle impostazioni del tocco della tastiera condivise tramite [MENU] → [SYSTEM] → [KEY TOUCH]. Se volete salvare l'impostazione, eseguite l'operazione System Write ("Salvare le impostazioni System (System Write)" (p. 24)). Se avete selezionato una Scena la cui Source è impostata su "SYS", potete premere il tasto [KEY TOUCH] per accedere alla schermata di impostazione SYSTEM Key Touch.
Velo Crv (Velocity Curve)	SPR LIGHT	Un'impostazione ancor più leggera di LIGHT.
	LIGHT	Imposta la tastiera su un tocco leggero. Potete ottenere il fortissimo (ff) suonando con una forza inferiore rispetto al normale, perciò la tastiera sembra più leggera. Questa impostazione rende facile suonare, anche per i bambini.
	MEDIUM	Imposta la tastiera sul tocco standard. Potete suonare con il tocco più naturale. Questo è il valore più vicino al tocco di un pianoforte acustico.
	HEAVY	Imposta la tastiera su un tocco pesante. Dovete suonare la tastiera con una forza maggiore del normale per ottenere il fortissimo (ff), perciò il tocco della tastiera sembra più pesante. Suonando in modo dinamico si rende ancor più espressiva la vostra esecuzione.
Velo Offset (Velocity Offset)	SPR HEAVY	Un'impostazione ancor più pesante di HEAVY.
	-10→+9	Questa impostazione offre una regolazione ancor più precisa del tocco della tastiera di quella disponibile con la sola impostazione Velocity Curve. Questa consente di ottenere una regolazione più precisa della Velocity Curve specificando un valore intermedio tra le impostazioni Key Touch. La sensibilità al tocco diventa più pesante incrementando il valore. Quando questo parametro viene impostato su un valore che eccede il limite superiore o inferiore, l'impostazione di Velocity Curve (uno dei cinque valori possibili) cambia automaticamente per includere il valore che avete specificato.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

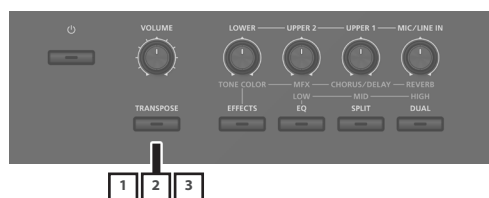
Parametro	Valore	Spiegazione
Velocity	REAL	I livelli di volume e il modo in cui vengono riprodotti i suoni cambiano in risposta alla dinamica dell'esecuzione (velocity).
	1-127	Il valore fisso di dinamica che specificate qui determina il volume e il modo in cui viene prodotto il suono, indipendentemente dalla forza con cui suonate la tastiera.
Velo Dly Sens (Velocity Delay Sensitivity)	-63-+63	Imposta l'intervallo tra la pressione del tasto e il momento in cui si produce il suono. Riducendo il valore, la temporizzazione del suono viene ritardata maggiormente quando suonate i tasti con più forza. Aumentando il valore, la temporizzazione del suono viene ritardata maggiormente quando suonate i tasti con meno forza.
Velo Keyfollow (Velocity Keyfollow Sensitivity)	-63-+63	Questa impostazione cambia la sensibilità al tocco a seconda dell'intervallo di tasti in cui suonate. Aumentando il valore, il tocco diventa più pesante nei registri superiori, e più leggero nei registri più bassi.
KeyOff Pos (Key Off Position)	STANDARD	La fine della nota avviene nello stesso punto della corsa del tasto di un piano convenzionale.
	DEEP	La fine della nota avviene in una posizione più abbassata. Questo è adatto per i suoni di piano elettrico.

Trasporre la tonalità della tastiera (TRANPOSE)

Potete trasporre le esecuzioni senza cambiare la diteggiatura. Questa funzione prende il nome di "Trasposizione".

Questa è una funzione utile da usare quando volete far corrispondere l'intonazione dell'esecuzione alla tastiera ai registri di un cantante o suonare usando uno spartito per tromba o per altri strumenti traspositori.

Potete regolare il valore della trasposizione in intervalli di semitono in un'estensione di -5-0-+6 relativamente a C4. La trasposizione è stata impostata in fabbrica a "0".



1. Tenete premuto il tasto [TRANPOSE] per alcuni secondi.

Appare la schermata della trasposizione, e viene visualizzato il valore corrente dell'impostazione.



2. Tenete premuto il tasto [TRANPOSE] e suonate un tasto.

Se premete il tasto C4 (DO centrale), la trasposizione viene impostata a "0".

Per esempio, per far suonare una nota "E" quando suonate il tasto "C" sulla tastiera, tenete premuto il tasto [TRANPOSE] e premete il tasto E4. L'intervallo di trasposizione diventa "+4".

Quando rilasciate il tasto [TRANPOSE], riappare il display precedente.

Quando è impostato l'intervallo di trasposizione, la funzione di trasposizione si attiva, e il tasto [TRANPOSE] si accende.

MEMO

- Potete anche trasporre tenendo premuto il tasto [TRANPOSE] e usando i tasti [DEC] [INC].
- Se tenete premuto il tasto [TRANPOSE] e premete F#4 o un tasto più acuto, l'intervallo di trasposizione viene impostato su [+6].
- Se tenete premuto il tasto [TRANPOSE] e premete G3 o un tasto più basso, l'intervallo di trasposizione viene impostato su [-5].

3. Per disattivare la trasposizione, premete il tasto [TRANPOSE] così che l'indicatore si spenga.

Alla successiva pressione del tasto [TRANPOSE], il suono viene trasposto con l'intervallo corrispondente al valore impostato qui.

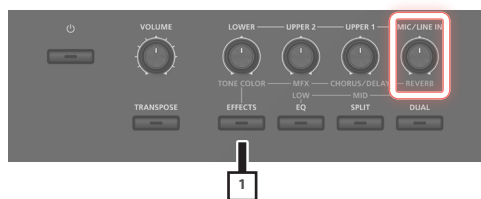
NOTA

- Se l'intervallo di trasposizione è 0, il tasto [TRANPOSE] non si attiva anche se lo premete.
- Allo spegnimento, la trasposizione torna a 0.

Aggiungere riverberazioni al suono (REVERB)

L'RD-08 può applicare un effetto di riverbero alle note che suonate sulla tastiera.

Applicando il riverbero si aggiunge una piacevole riverberazione a ciò che suonate, come se l'esecuzione avvenisse in una sala da concerto.



1. Premete il tasto [EFFECTS], e poi ruotate la manopola [MIC/LINE IN] (REVERB).

L'intensità dell'effetto di riverbero cambia.

Potete regolare l'intensità del riverbero dell'intervallo 0-127.

MEMO

Potete selezionare il tipo di riverbero nella schermata MENU → "SYSTEM EFFECTS" → pagina "Sys Reverb".

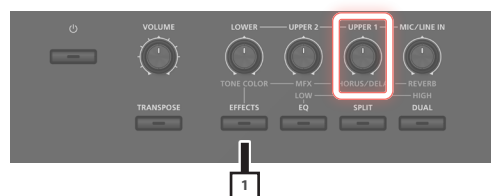
NOTA

Nella pagina [MENU] → [SCENE EDIT] → [ZONE EDIT] → "INTERNAL", se il valore "Rev Send (mandata del riverbero)" è impostato a "0", non viene applicato alcun effetto di riverbero. Inoltre, a seconda delle impostazioni della Scena, possono esserci casi in cui ruotando la manopola non si applica alcun effetto. Per i dettagli, fate riferimento a "Effettuare impostazioni dettagliate dei tone" (p. 20).

Rendere il suono più corposo (CHORUS/DELAY)

Potete applicare effetti di chorus e delay alle note che suonate sulla tastiera.

Aggiungendo un effetto di chorus e delay, potete dare al suono una maggiore dimensione, rendendolo più ampio e corposo.



1. Premete il tasto [EFFECTS], e poi ruotate la manopola [UPPER1] (CHORUS/DELAY).

L'intensità dell'effetto di chorus/delay cambia.

Potete regolare l'intensità del chorus/delay dell'intervallo 0-127.

MEMO

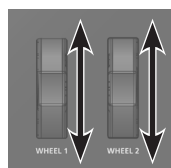
Potete selezionare il tipo di chorus/delay nella schermata MENU → "SYSTEM EFFECTS" → pagina "Sys Chorus".

NOTA

Nella pagina [MENU] → [SCENE EDIT] → [ZONE EDIT] → "INTERNAL", se il valore "Cho Send (mandata del chorus)" è impostato a "0", non viene applicato alcun effetto di chorus/delay. Inoltre, a seconda delle impostazioni della Scena, possono esserci casi in cui ruotando la manopola non si applica alcun effetto. Per i dettagli, fate riferimento a "Effettuare impostazioni dettagliate dei tone" (p. 20).

Modificare il suono in tempo reale (WHEEL1/2)

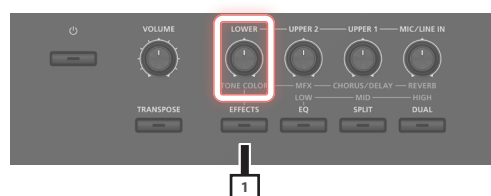
Ruotando la rotella 1 o 2 mentre suonate la tastiera, potete modificare il suono in tempo reale. Di default, la wheel 1 applica un effetto di pitch bend (variazione dell'intonazione) e la wheel 2 applica un effetto di modulazione (vibrato).



Potete cambiare liberamente gli effetti applicati dalle rotelle 1/2. Per i dettagli, fate riferimento a "Assegnare la funzione di ogni controllo" (p. 19).

Regolare il carattere del suono (TONE COLOR)

Ruotando la manopola [TONE COLOR] si modifica un aspetto del suono, come il suo carattere o l'immagine acustica.



1. Premete il tasto [EFFECTS], e poi ruotate la manopola [LOWER] (TONE COLOR).

Viene applicato l'effetto assegnato alla manopola.

Potete assegnare uno dei seguenti effetti alla manopola [TONE COLOR].

Parametro	Spiegazione
Stereo Width	Se il suono viene emesso in stereo, ruotando la manopola verso sinistra si trasforma gradualmente l'uscita audio in mono, e ruotandola verso destra la si trasforma in stereo. A seconda della situazione in cui avviene l'esecuzione, il suono in mono potrebbe risultare migliore all'ascolto.
EQ	Questo vi permette di regolare l'equalizzazione usando una sola manopola. Ruotando la manopola verso sinistra si enfatizza la regione delle frequenze medie, e ruotandola verso destra si enfatizzano le regioni delle frequenze acute e basse. Con una regolazione appropriata per la situazione in cui avviene l'esecuzione si può rendere il suono migliore all'ascolto.

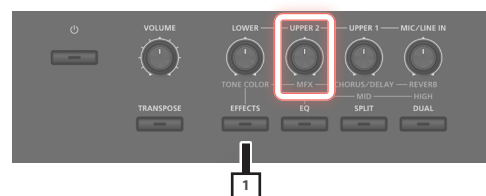
MEMO

L'assegnazione di Tone Color viene specificata in [MENU] → [SCENE EDIT] → [ZONE SOUND] → TONE COLOR. Se volete memorizzare l'impostazione, salvate la Scena (p. 20).

Applicare vari effetti al suono (MFX)

Oltre a chorus (p. 15) e riverbero (p. 14), l'RD-08 vi permette di applicare un "multi-effetto". Il multi-effetto vi permette di scegliere tra una varietà di tipi di effetti, inclusa distorsione e altoparlante rotante.

Secondo le impostazioni di fabbrica, è assegnato un effetto appropriato per ogni Tone.



1. Premete il tasto [EFFECTS], e poi ruotate la manopola [UPPER2] (MFX) per regolare l'effetto.

Viene applicato il multi-effetto specificato per il Tone selezionato.

MEMO

L'effetto è applicato al MFX della zona correntemente selezionata. Il valore che cambia quando ruotate la manopola è pre-specificato a seconda del tipo. Con alcuni tipi di effetto, potrebbe essere difficile notare il cambiamento.

Se l'impostazione MFX del Tone è regolata su "Thru", non viene applicato alcun effetto.

Le impostazioni MFX possono anche essere specificate per le singole Scene. Per i dettagli, fate riferimento alla "Parameter Guide" (PDF).

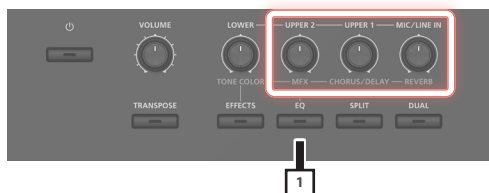
Regolare i livelli di ogni intervallo di frequenze (EQUALIZER)

L'RD-08 è dotato di un equalizzatore.

Potete usare le manopole EQ [LOW], [MID] e [HIGH] per regolare il livello di ogni banda di frequenze.

NOTA

L'equalizzazione viene applicata al suono complessivo emesso dalle prese OUTPUT.



1. Premete il tasto [EQ].

Il tasto si accende, e le funzioni delle manopole cambiano come segue.

- Manopola [UPPER2] → manopola EQ [LOW]
- Manopola [UPPER1] → manopola EQ [MID]
- Manopola [MIC/LINE IN] → manopola EQ [HIGH]

2. Ruotate le manopole per regolare i livelli di ogni banda.

Ruotando le manopole EQUALIZER [LOW], [MID], o [HIGH] verso sinistra si riduce il livello della banda di frequenze corrispondente, e ruotandole verso destra si incrementa il livello.

MEMO

In MENU → SYSTEM EFFECTS → Master EQ potete effettuare impostazioni dettagliate dell'equalizzazione.

NOTA

- I suoni potrebbero distorcere con certe regolazioni delle manopole. In questo caso, regolate Input Gain nella schermata "Master EQ".
- Le impostazioni dell'equalizzazione vengono preservate anche se cambiate le Scene, ma vanno perse allo spegnimento. Se volete salvare le impostazioni EQ, eseguite "Salvare gli effetti System (Write)" (p. 20).

Disabilitare i tasti del pannello (Panel Lock)

La funzione di blocco del pannello vi permette di disabilitare temporaneamente i tasti così che le loro impostazioni non possono essere modificate accidentalmente, per esempio mentre siete sul palco.



1. Tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto [SPEAKER ON].

Il pannello viene bloccato, e appare la schermata riportata sotto.



Quando tenete di nuovo premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto [SPEAKER ON], il blocco del pannello viene annullato.

MEMO

Potete agire sulle manopole e sulle rotelle anche quando il pannello è bloccato.

Usare funzioni utili durante l'esecuzione

Memorizzare nei tasti i suoni (Scene) usati più frequentemente (FAVORITE)

"Favorite" è una funzione che vi permette di memorizzare i suoni (Scene) usati frequentemente così che possano essere richiamati con la pressione di un solo tasto.

Favorite registra il numero della Scene.



MEMO

- Con i Favorite 0–4 che costituiscono un gruppo, potete salvare un totale di cinque gruppi nei banchi Favorite.
- Usate i cinque tasti [0]–[4] per richiamare o registrare le Scene.

NOTA

Se state modificando una Scene, salvatela prima di memorizzarla come Favorite.

Memorizzare un Favorite

1. Selezionate la Scene che volete registrare.
2. Premete il tasto [FAVORITE], per far accendere il suo indicatore.
3. Tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete un tasto [0]–[4] per selezionare il banco di destinazione della registrazione.
4. Tenete premuto il tasto [FAVORITE] per far lampeggiare i tasti [0]–[4].
5. Continuando a tenere premuto il tasto [FAVORITE], premete il tasto [0]–[4] in cui volete registrare la Scene selezionata.

La Scene correntemente selezionata viene registrata in quel tasto.

Richiamare un Favorite

1. Premete il tasto [FAVORITE], per far accendere il suo indicatore.
2. Premete un tasto [0]–[4] per selezionare un Favorite.

Se avete premuto un tasto in cui non è memorizzato un Favorite, lo schermo indica "Unregistered!"

Cambiare il banco di Favorite

1. Premete il tasto [FAVORITE], per far accendere il suo indicatore.
Il tasto ([0]–[4]) che corrisponde al banco correntemente selezionato lampeggia.
2. Tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete un tasto [0]–[4] per selezionare un banco.

Visualizzare la lista dei Favorite (timbri preferiti)

1. Premete il tasto [FAVORITE], per far accendere il suo indicatore.
2. Tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto [ENTER].
Si attiva la funzione Favorite, e appare una lista delle Scene registrate come Favorite.

MEMO

Usate i tasti cursore [^] [v] per cambiare le Scene, e usate i tasti cursore [<] [>] per cambiare i banchi. Potete usare anche i tasti [0]–[4] per cambiare le Scene.

3. Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata precedente.

Cancellare un Favorite

1. Premete il tasto [FAVORITE], per far accendere il suo indicatore.
2. Tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto [ENTER].
Si attiva la funzione Favorite, e appare una lista delle Scene registrate come Favorite.
3. Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare il Favorite che volete cancellare.
4. Tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto [EXIT].
Appare un messaggio di conferma.
Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].
5. Per eseguire, usate il tasto cursore [>] per selezionare "OK", e poi premete il tasto [ENTER].
Quando la cancellazione è completa, lo schermo indica "Delete".
6. Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata precedente.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

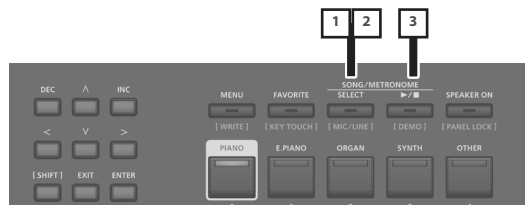
Español

Português

Nederlands

Usare il metronomo

L'RD-08 è dotato di una varietà di pattern interni del metronomo.



1. Premete il tasto [SELECT], per far accendere il suo indicatore.

Appare la schermata SONG/METRONOME.



2. Se appare la schermata SONG, premete ancora una volta il tasto [SELECT] per passare alla schermata METRONOME.

A ogni pressione del tasto [SELECT], alternate tra la schermata SONG e la schermata METRONOME.



3. Premete il tasto [▶/■] per farlo accendere.

Il metronomo inizia a suonare.

Quando premete di nuovo il tasto [▶/■] per farlo spegnere, il metronomo si arresta.

MEMO

Se premete il tasto [SELECT] per passare alla schermata SONG mentre sta suonando il metronomo, il metronomo si arresta.

Cambiare il tempo del metronomo

1. Nella schermata METRONOME, premete il tasto cursore per spostare il cursore sull'indicazione del tempo nella riga superiore della schermata.



2. Usate i tasti [INC] [DEC] per cambiare il tempo.

Il metronomo viene riprodotto con il tempo selezionato.

Cambiare il pattern del metronomo

Potete selezionare il modo in cui viene riprodotto un metronomo (il pattern) per adattarlo ad una varietà di generi musicali.

1. Nella schermata METRONOME, usate i tasti cursore per spostare il cursore sul numero del ritmo che appare nello schermo.



2. Usate i tasti [INC] [DEC] per cambiare i pattern.

Il pattern del metronomo cambia.

3. Per arrestare il metronomo, premete il tasto [▶/■] per far spegnere il suo indicatore.

Suonare i brani

Potete copiare un file audio (MP3 o WAV) dal vostro computer ad una memoria flash USB, e suonare sull'RD-08 mentre il file audio viene riprodotto.

1. Formattate la vostra memoria flash USB sull'RD-08.

"Formattare una memoria flash USB (FORMAT USB MEMORY)" (p. 24)

MEMO

- Usate una memoria flash USB disponibile in commercio. Comunque, non possiamo garantire il funzionamento di tutte le memorie flash disponibili in commercio.
- Raccomandiamo di usare caratteri alfanumerici a singolo byte per il nome del file. Se usate caratteri a doppio byte, il nome del file non viene visualizzato correttamente nel display.

2. Copiate il file audio nella cartella "SONG LIST".

File audio riproducibili

MP3	
Formato	MPEG-1 audio layer 3
Frequenza di campionamento	48 kHz
Bit rate	32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/256/320 kbps, VBR (Variable Bit Rate)

WAV	
Frequenza di campionamento	48 kHz
Bit Depth	16/24-bit

- * Sia per MP3 che per WAV, la sola frequenza di campionamento supportata è 48 kHz. Se il vostro file ha una frequenza di campionamento diversa da 48 kHz, usate il software sul vostro computer per convertirlo prima a 48 kHz.

3. **Collegate l'unità flash USB alla porta USB FOR UPDATE dell'RD-08.**
4. **Premete il tasto [SELECT], per far accendere il suo indicatore.**
Appare la schermata SONG/METRONOME.
5. **Premete il tasto [SELECT] per accedere alla schermata SONG.**
A ogni pressione del tasto [SELECT], alternate tra la schermata SONG e la schermata METRONOME.
6. **Muovete il cursore sul numero del brano e usate i tasti [DEC] [INC] per selezionare un brano.**
7. **Per riprodurre il brano, premete il tasto [▶/■] per farlo accedere.**

Quando premete di nuovo il tasto [▶/■] per farlo spegnere, il brano si arresta.

MEMO

Muovete il cursore su "Volume" e usate tasti [DEC] [INC] per regolare il volume della song.

Se volete salvare l'impostazione dal volume, eseguite l'operazione System Write (p. 24).

Assegnare la funzione di ogni controllo

Potete cambiare i parametri che vengono controllati dalle WHEEL 1/2 e dai pedali FC1/FC2.

1. **Premete il tasto [MENU].**
2. **Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "SYSTEM", e poi premete il tasto [ENTER].**
3. **Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "ASSIGN", e premete il tasto [ENTER].**
4. **Usate i tasti cursore [<] [>] per selezionare il controllo di cui volete un modificare l'assegnazione.**
5. **Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare un parametro, e poi usate i tasti [DEC] [INC] per cambiare il valore.**

Per i dettagli, fate riferimento alla "Parameter Guide" (PDF).

6. **Se volete salvare l'impostazione, eseguite l'operazione System Write.**

"Salvare le impostazioni System (System Write)" (p. 24)

MEMO

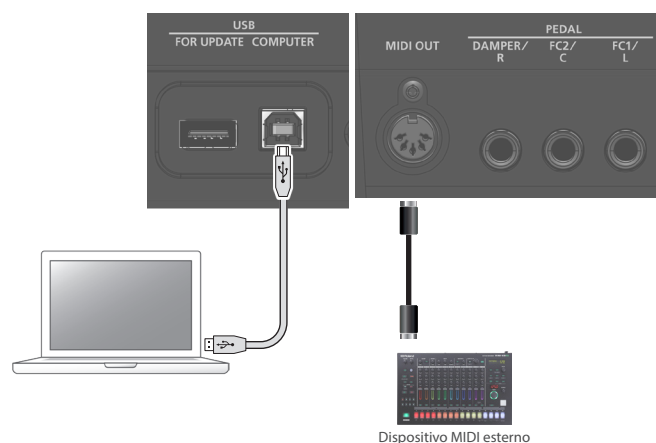
Le impostazioni di questi controlli possono essere specificate e memorizzate individualmente per ogni Scena. Questo è utile quando volete cambiare le assegnazioni dei controlli per ogni suono (Scena). Nei parametri di modifica delle Scene, cambiate il parametro Source di ogni controllo da System a Scene. Per i dettagli, fate riferimento alla "Parameter Guide" (PDF).

Che cos'è il MIDI?

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) è una serie di specifiche standard che consentono ai dati musicali di essere scambiati tra strumenti musicali elettronici e computer. Usando un cavo MIDI per collegare dispositivi dotati di connettori MIDI, potete creare un ensemble in cui una singola tastiera MIDI può suonare più strumenti, o cambiare automaticamente le impostazioni durante il corso di un brano.

Connettore MIDI OUT

I messaggi MIDI vengono trasmessi da questi connettori a dispositivi MIDI esterni. I connettori MIDI OUT dell'RD-08 vengono usati per inviare i dati dell'esecuzione della sezione di controllo.



Dispositivo MIDI esterno

Connessione a un computer (porta USB COMPUTER)

Dati MIDI e audio possono essere trasferiti al/dal vostro computer tramite la porta USB COMPUTER dell'RD-08.

- * Per i dettagli sui requisiti operativi e sui sistemi operativi supportati, fate riferimento al sito Web Roland.



Effettuare impostazioni dettagliate dei tone

L'RD-08 ha due tipi di modifiche relative al suono.

Modifica della Scena

Qui potete modificare i parametri di una Scena. Questi parametri includono l'impostazione on/off e la regolazione del livello di ogni zona, le impostazioni dell'effetto di ogni Scena.

Modifica dell'Effetto di Sistema

Qui potete modificare le impostazioni degli effetti che si applicano al suono complessivo in uscita (effetti System).

Gli effetti System offrono chorus/delay, riverbero, EQ, e compressore.

NOTA

- Le impostazioni modificate scompaiono se non le salvate. Se volete conservare le modifiche, salvatele come segue.
- Una Scena che state modificando è indicata da un simbolo di modifica (*) a fianco del numero della Scena.

Modificare una Scena

1. Premete il tasto [MENU].
2. Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "SCENE EDIT", e poi premete il tasto [ENTER].
3. Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare la voce da modificare, e premete il tasto [ENTER].
4. Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare un parametro, e poi usate i tasti [DEC] [INC] per cambiare il valore.

Per i dettagli, fate riferimento alla "Parameter Guide" (PDF).

MEMO

Se esistono più pagine all'interno di una voce, i simboli "◀" "▶" appaiono in alto a destra nella schermata. Usate i tasti cursore [<] [>] per spostarvi tra le pagine.

Salvare una Scena (Write)

5. Per salvare le modifiche, tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto [MENU].

MEMO

Se modificate una Scena, un simbolo "*" appare a fianco di "SCENE".

6. Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "SCENE", e premete il tasto [ENTER].

Appare una schermata in cui potete selezionare la Scena di destinazione del salvataggio.

7. Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare la Scena di destinazione del salvataggio, e premete il tasto [ENTER].

Appare la schermata in cui immettere il nome della Scena.

8. Usate i tasti cursore [<] [>] per muovere il cursore, e poi usate i tasti [DEC] [INC] per cambiare il carattere.

9. Terminata l'immissione del nome, premete il tasto [ENTER].

Appare la schermata di conferma SCENE WRITE.

NOTA

Quando salvate, la Scena nella destinazione di salvataggio selezionata viene sovrascritta, e i dati precedenti vanno persi.

10. Per eseguire, usate il tasto cursore [>] per selezionare "WRITE", e poi premete il tasto [ENTER].

Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].

NOTA

I cambiamenti nella Scena che state modificando vanno persi se spegnete lo strumento o selezionate un'altra Scena. Se volete conservare le modifiche, salvate la Scena.

Modificare gli effetti System

1. Premete il tasto [MENU].
2. Utilizzate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "SYSTEM EFFECT", quindi premete il tasto [ENTER].
3. Usate i tasti cursore [<] [>] per selezionare l'effetto da modificare, usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare un parametro, e usate i tasti [DEC] [INC] per cambiare il valore.

Per i dettagli, fate riferimento alla "Parameter Guide" (PDF).

Salvare gli effetti System (Write)

4. Per salvare le modifiche, tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto [MENU].

MEMO

Se modificate le impostazioni di sistema, un simbolo "*" appare a fianco di "SYSTEM".

5. Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "SYSTEM", e poi premete il tasto [ENTER].

Appare la schermata di conferma SYSTEM WRITE.

6. Per eseguire, usate il tasto cursore [>] per selezionare "WRITE", e poi premete il tasto [ENTER].

Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].

Funzioni utili (Utility)

Qui potete effettuare copie di backup dei dati dell'RD-08 su una memoria USB, o ripristinare i dati da una memoria flash USB nell'RD-08. Potete anche usare le funzioni "UTILITY" per riportare l'RD-08 alle condizioni originali di fabbrica, o per formattare la memoria flash USB.

UTILITY	Spiegazione
BACKUP	Effettua una copia di backup dei dati dell'utente su una memoria USB.
RESTORE	Ripristina i dati della backup da una memoria flash USB nell'RD-08.
IMPORT TONE	Importa i suoni salvati su una memoria flash USB nell'RD-08.
FACTORY RESET	Riporta le impostazioni dell'RD-08 alle condizioni di fabbrica.
FORMAT USB MEMORY	Inizializza una memoria flash USB.

Backup dei dati su una memoria flash USB (BACKUP)

Ecco come effettuare una copia di backup dei dati dell'utente su una memoria USB.

Dati che vengono salvati

- Tutti i dati delle Scene
- Favorite
- Impostazioni System (inclusi gli effetti System)

NOTA

Non spegnete mai l'unità o scollegate la memoria flash USB mentre lo schermo indica "Executing..."

1. **Premete il tasto [MENU].**
2. **Utilizzate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "UTILITY", quindi premete il tasto [ENTER].**
3. **Utilizzate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "BACKUP", quindi premete il tasto [ENTER].**
Appare la schermata BACKUP NAME.
4. **Usate i tasti cursore [<] [>] per muovere il cursore, e poi usate i tasti [DEC] [INC] per selezionare il carattere.**
5. **Quando avete specificato il nome del file, premete il tasto [ENTER].**
Appare un messaggio di conferma.
Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].
6. **Per salvare, premete il tasto [ENTER].**
Terminata la backup, lo schermo indica "Completed!"
Se che esiste un file con lo stesso nome, una schermata di conferma (Overwrite?) chiede se volete sovrascrivere il file esistente.

Ripristinare i dati della backup (RESTORE)

Ecco come ripristinare nell'RD-08 i dati dell'utente che avete salvato in una backup su una memoria flash USB. Questa operazione prende il nome di "ripristino".

NOTA

- Tutti i dati dell'utente vengono riscritti quando eseguite le operazioni di ripristino. Se il vostro RD-08 contiene dati importanti, assegnate un nome differente ed effettuate una copia di backup di questi dati su una memoria USB prima del ripristino.
- Non spegnete mai l'unità o scollegate la memoria flash USB mentre lo schermo indica "Executing..."

1. **Premete il tasto [MENU].**
2. **Utilizzate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "UTILITY", quindi premete il tasto [ENTER].**
3. **Utilizzate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "RESTORE", quindi premete il tasto [ENTER].**
4. **Usate i tasti [^] [v] per selezionare il file che volete ripristinare.**
5. **Premete il tasto [ENTER].**
Appare un messaggio di conferma.
Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].
6. **Per salvare, premete il tasto [ENTER].**
Terminato il ripristino, lo schermo indica "Completed. Turn off power".
7. **Spegnete e riaccendete lo strumento.**

Aggiungere suoni (IMPORT TONE)

I Tone che scaricate o i Tone che avete esportato da un'altra unità possono essere importati nell'RD-08 come Tone aggiuntivi.

- * Qui spieghiamo come importare gli User Tone. Se volete importare/installare un Sound Pack, fate riferimento al "Sound Pack Install Manual" (PDF).

Salvare i Tone su una Memoria Flash USB

- * Se state usando la memoria flash USB per la prima volta, formattatela usando l'RD-08.
"Formattare una memoria flash USB (FORMAT USB MEMORY)" (p. 24)

1. Scaricando o usando la funzione di esportazione di un'altra unità, ottenete un file SVZ che contiene i suoni che volete importare, e ponete il file sul vostro computer.
2. Collegate la memoria flash USB al vostro computer.
3. Salvate il file SVZ nella cartella ROLAND/SOUND della memoria flash USB.
4. Scollegate la memoria flash USB dal computer, e connettetela all'RD-08.

Importare i Tone nell'RD-08

1. Premete il tasto [MENU].
2. Utilizzate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "UTILITY", quindi premete il tasto [ENTER].
3. Utilizzate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "IMPORT TONE", quindi premete il tasto [ENTER].
4. Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare il file che contiene il/i Tone che volete importare, e poi premete il tasto cursore [>].



A seconda del numero di Tone che possono essere importati, i Tone da importare vengono selezionati automaticamente (dei visti vengono assegnati automaticamente).

5. Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare il Tone che volete importare, e poi usate il tasto [ENTER] per aggiungere un visto.

Invece di usare il tasto [ENTER], potete anche usare i tasti [INC] [DEC] per assegnare i visti. Per selezionare o deselezionare tutti i Tone, tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete i tasti [INC] [DEC].

Per selezionare o deselezionare un intervallo specifico di Tone, premete il tasto [ENTER] all'inizio dell'intervallo, poi alla fine dell'intervallo, tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto [ENTER].

NOTA

I Tone dei drum kit non possono essere importati.

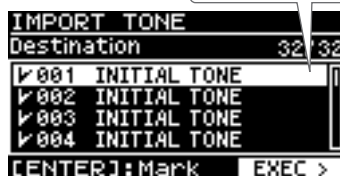
6. Premete il tasto cursore [>].
7. Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare il Tone di destinazione dell'importazione, poi premete il tasto [ENTER] per aggiungere un visto.

NOTA

- Un " * " appare per i Tone usati nella scena.
- L'indicazione "NEW" appare per i nuovi Tone importati.
- Sappiate che il Tone di destinazione dell'importazione che avete selezionato viene sovrascritto.
- Se la destinazione di importazione ha meno Tone dalla sorgente di importazione, non tutti i Tone selezionati vengono importati.

Il numero di Tone appare nella parte superiore destra dello schermo.

Numero di Tone della destinazione di importazione/sorgente di importazione



- Se vi è un Tone chiamato "INITIAL TONE", viene selezionato automaticamente come Tone di destinazione dell'importazione (un visto viene aggiunto automaticamente).
Se volete conservare quel Tone, cancellate quel visto.

8. Premete il tasto cursore [>].

Appare un messaggio di conferma.

Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].

9. Per eseguire, usate il tasto cursore [>] per selezionare "OK", e poi premete il tasto [ENTER].

Quando l'importazione è completa, appare il messaggio "Import Tone Completed!".

NOTA

Non spegnete mai l'unità o scollegate la memoria flash USB mentre lo schermo indica "Executing...".

Selezionare un Tone Importato

1. Nella schermata delle Scene, usate i tasti cursore per selezionare la zona di cui volete cambiare il Tone.

Muovete il cursore sul nome del Tone.

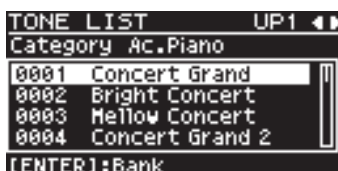


2. Premete il tasto [ENTER].

Appare la lista dei Tone.

3. Premete il tasto [ENTER] per visualizzare la schermata Bank.

Ad ogni pressione del tasto [ENTER], alternate tra la schermata Category che ordina i Tone per categoria e la schermata Bank che ordina i Tone per banco.



4. Usate i tasti cursore [<] [>] per selezionare il banco USER.

Appare la lista dei Tone importati.



5. Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare un Tone.

MEMO

- Dopo aver selezionato un Tone, premete il tasto [EXIT] per ritornare alla schermata delle Scene.
- Per salvare l'impostazione, eseguite l'operazione Scene Write. "Salvare una Scena (Write)" (p. 20)

Ripristinare le impostazioni di fabbrica (FACTORY RESET)

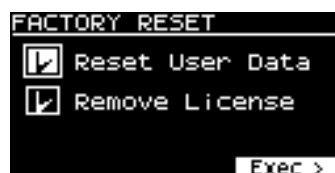
Ecco come potete riportare ai valori impostati in fabbrica le impostazioni che avete modificato e salvato sull'RD-08.

- * Quando eseguite questa operazione, tutte le impostazioni che avete modificato dopo aver acquistato l'RD-08, inclusi i parametri dei suoni, vanno perse.
- * Se in seguito vi servono le impostazioni correnti, siate certi di usare la funzione di backup (p. 21) per salvare le impostazioni correnti prima di ripristinare quelle di fabbrica.

1. Premete il tasto [MENU].
2. Utilizzate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "UTILITY", quindi premete il tasto [ENTER].
3. Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "FACTORY RESET", e poi premete il tasto [ENTER].

Se sono importati o installati dei sound pack

Appare la schermata di selezione della voce.



4. Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare l'operazione che volete eseguire, e poi premete il tasto [ENTER] per aggiungere un visto al riquadro di selezione.

Premendo di nuovo il tasto [ENTER] si cancella il visto.

Voce	Spiegazione
Reset User Data	Impostazioni e dati ad eccezione delle licenze utente e delle wave expansion vengono inizializzati. * Quando eseguite questa operazione, tutte le impostazioni che avete modificato dopo l'acquisto, inclusi i parametri dei suoni, vanno cancellate. * Se volete salvare le impostazioni correnti, siate certi di usare la funzione di backup (p. 21) per salvare le impostazioni correnti prima di ripristinare quelle di fabbrica.
Remove License	Reimposta la licenza dell'utente. Inizializzando la user license (licenza utente) potete importare/installare un sound pack che è stato scaricato con una user license differente. * Quando eseguite questa operazione, le wave expansion installate vengono cancellate. * Questa operazione non cancella la EXZ001.

- * Per maggiori informazioni sulle licenze utente, fate riferimento al "Sound Pack Installation Manual" (PDF).

5. Premete il tasto cursore [>].

Appare un messaggio di conferma.

Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].

6. Per eseguire, usate i tasti cursore [>] per selezionare "OK", e poi premete il tasto [ENTER].

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

- Quando il display LCD indica "Completed." spegnete l'RD-08 e riaccendetelo.

Se non sono importati o installati dei sound pack

Appare un messaggio di conferma.

Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].

- Per eseguire, usate i tasti cursore [>] per selezionare "OK", e poi premete il tasto [ENTER].
Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].
- Quando il display LCD indica "Completed." spegnete l'RD-08 e riaccendetelo.

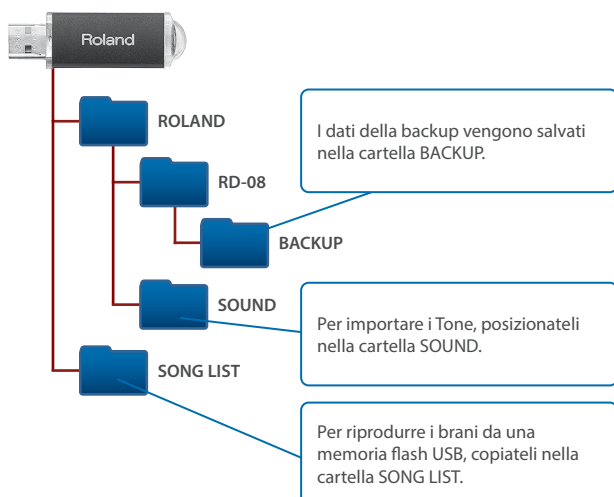
Formattare una memoria flash USB (FORMAT USB MEMORY)

NOTA

- Se la memoria USB contiene dati importanti, ricordate che questa operazione cancella tutti i dati dalla memoria.
- Non spegnete mai l'unità o scollegate la memoria flash USB mentre lo schermo indica "Executing..."

- Premete il tasto [MENU].
- Utilizzate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "UTILITY", quindi premete il tasto [ENTER].
- Utilizzate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "FORMAT USB MEMORY", quindi premete il tasto [ENTER].
Appare un messaggio di conferma.
Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].
- Per eseguire, usate i tasti cursore [<] [>] per selezionare "OK", e poi premete il tasto [ENTER].
Quando la formattazione è completa, lo schermo indica "Completed!"

Struttura delle cartelle sulla memoria flash USB



Modificare le impostazioni di sistema (SYSTEM)

Ecco come modificare i parametri di sistema.

- Premete il tasto [MENU].
- Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "SYSTEM", e poi premete il tasto [ENTER].
- Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare la voce da modificare, e premete il tasto [ENTER].
- Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare un parametro da modificare, e poi usate i tasti [DEC] [INC] per cambiare il valore.

Per i dettagli, fate riferimento alla "Parameter Guide" (PDF).

Salvare le impostazioni System (System Write)

- Per salvare le modifiche, tenete premuto il tasto [SHIFT] e premete il tasto [MENU].

MEMO

Se modificate le impostazioni di sistema, un simbolo "*" appare a fianco di "SYSTEM".

- Usate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "SYSTEM", e poi premete il tasto [ENTER].
Appare la schermata di conferma SYSTEM WRITE.
- Per eseguire, usate il tasto cursore [>] per selezionare "WRITE", e poi premete il tasto [ENTER].
Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].

Visualizzare la Versione del Programma (Information)

Ecco come visualizzare la versione del sistema operativo dell'RD-08.

- Premete il tasto [MENU].
- Utilizzate i tasti cursore [^] [v] per selezionare "INFORMATION", quindi premete il tasto [ENTER].

USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO

AVVISO

Riguardo alla funzione di spegnimento automatico (Auto Off)

L'unità si spegne automaticamente trascorso un certo periodo di tempo dall'ultima volta che la si è utilizzata per suonare o si sono usati pulsanti e controlli (funzione Auto Off). Se non volete che l'unità si spenga automaticamente, disabilitate la funzione Auto Off (p. 3).



Usate solo il supporto raccomandato

Questa unità va usata solo con un supporto raccomandato da Roland.



Non usate collocazioni instabili

Quando usate l'unità con un supporto raccomandato da Roland, il supporto dev'essere posizionato attentamente così da rimanere stabile ed in piano. Se non utilizzate un supporto, dovete comunque accertarvi che la collocazione scelta per l'unità offra una superficie piana che sostenga correttamente l'unità, senza farla oscillare.



AVVISO

Precauzioni relative al posizionamento di questa unità su un supporto

Siate certi di seguire attentamente le istruzioni nel Manuale dell'Utente ponendo l'unità su un supporto (p. 3).

Se non posizionata correttamente, rischiate di creare situazioni di instabilità che possono provocare cadute dell'unità o il ribaltamento del supporto, con possibilità di danni alla persona.



Usate solo il trasformatore di CA specificato e la tensione corretta

Usate solo il trasformatore di CA incluso con l'unità. Assicuratevi che la tensione locale corrisponda alla tensione d'ingresso specificata sul trasformatore. Altri trasformatori di CA possono avere polarità differenti o essere progettati per altre tensioni, perciò il loro uso può produrre danni, malfunzionamenti o scosse elettriche.



Usate solo il cavo di alimentazione fornito

Usate solo il cavo di alimentazione in dotazione. Inoltre, il cavo di alimentazione fornito non dev'essere utilizzato con nessun altro dispositivo.



ATTENZIONE

Usate solo il supporto(i) specificato

L'unità è stata progettata per essere utilizzata in combinazione con supporti specifici (KS-13, KS-11Z) prodotti da Roland. Se usata in combinazione con altri supporti, rischiate danni fisici in conseguenza alla caduta del prodotto dovute a mancanza di stabilità.



Valutate le questioni di sicurezza prima di usare i supporti

Anche se osservate le precauzioni indicate nel manuale, certi utilizzi potrebbero causare la caduta del prodotto dal supporto, o il ribaltamento del supporto. Tenete a mente le questioni di sicurezza prima di usare il prodotto.



NOTE IMPORTANTI

Alimentazione

- Posizionate il trasformatore così che il lato con la scritta sia rivolto verso il basso.

Posizionamento

- Evitate che restino degli oggetti appoggiati alla tastiera. Questo può provocare malfunzionamenti, come tasti che smettono di produrre suono.
- A seconda del materiale e della temperatura della superficie su cui ponete l'unità, i piedini in gomma possono scolorire o macchiare la superficie.

Cura della Tastiera

- Non scrivete sulla tastiera con qualsiasi penna o altro mezzo, e non stampate o ponete alcuna marcatura sullo strumento. L'inchiostro viene assorbito dalla superficie e diviene indelebile.
- Non incollate adesivi sulla tastiera. Potreste non essere in grado di rimuovere gli adesivi che usano forti adesivi, e l'adesivo potrebbe far scolorire la tastiera.
- Per rimuovere lo sporco più resistente, usate un detergente per tastiere disponibile in commercio che non contenga abrasivi. Iniziate strofinando leggermente. Se lo sporco non viene eliminato, strofinare con una forza gradualmente maggiore, stando attenti a non graffiare i tasti.

Riparazioni e Dati

- Prima di portare l'unità in laboratorio per le riparazioni, effettuate sempre una copia di backup dei dati salvati al suo interno; o se preferite, annotate le informazioni necessarie. Durante le riparazioni, viene prestata la massima attenzione per evitare la perdita dei dati. In certi casi (come quando i circuiti di memoria sono danneggiati), è però impossibile ripristinare i dati. Roland non si assume alcuna responsabilità per il ripristino dei contenuti memorizzati che potrebbero andare persi.

Precauzioni Aggiuntive

- Il contenuto della memoria può andare perso a causa di malfunzionamenti, o per un uso scorretto dell'unità. Per proteggervi da perdite di dati irrecuperabili, effettuate sempre una copia di backup dei dati salvati al suo interno; o se preferite, annotate le informazioni necessarie.
- Roland non si assume alcuna responsabilità per il ripristino dei contenuti memorizzati che potrebbero andare persi.
- Non premete mai eccessivamente sul display.
- Il suono dei tasti percossi e le vibrazioni prodotte suonando uno strumento possono essere trasmessi attraverso pareti e pavimenti in misura superiore a quanto ci si immagini. Fate attenzione a non disturbare le altre persone vicine.
- Non usate cavi che contengono delle resistenze.

Usare Memorie Esterne

- Osservate le seguenti precauzioni maneggiando dispositivi di memoria esterni. Inoltre, siate certi di osservare tutte le precauzioni fornite con il dispositivo di memoria esterna.
 - Non rimuovete mai il dispositivo mentre è in corso la lettura/scrittura.
- Per evitare danni causati dall'elettricità statica, scaricate ogni elettricità statica dal corpo prima di maneggiare il dispositivo.

Diritti di Proprietà Intellettuale

- La legge proibisce la registrazione non autorizzata, la duplicazione, l'esecuzione in pubblico, la trasmissione, il prestito, la vendita o la distribuzione, o simili, in tutto o in parte di un lavoro (composizione musicale, registrazione video, trasmissione, esecuzione in pubblico, etc.) il cui copyright (diritti di autore) è proprietà di terze parti.
- Non utilizzate questa unità per scopi che potrebbero violare i diritti di autore detenuti da una terza parte. Non ci assumiamo alcuna responsabilità riguardo alla violazione di diritti di autore detenuti da una terza parte derivati dall'uso di questa unità.
- I diritti di autore dei contenuti di questo prodotto (i dati delle forme d'onda dei suoni, i dati degli style, pattern di accompagnamento, dati delle frasi, loop audio e dati delle immagini) appartengono alla Roland Corporation.
- Agli acquirenti di questo prodotto è permesso di utilizzare tali contenuti (ad eccezione dei dati delle demo song) per la creazione, esecuzione, registrazione e distribuzione di lavori musicali originali.
- Agli acquirenti di questo prodotto NON è permesso di estrarre tali contenuti in forma originale o modificata, allo scopo di distribuire supporti registrati di tali contenuti o di renderli disponibili su una rete di computer.
- ASIO è un marchio di fabbrica e software della Steinberg Media Technologies GmbH.
- Questo prodotto contiene la piattaforma eParts software integrata della eSOL Co., Ltd. eParts è un marchio di fabbrica della eSOL Co., Ltd. in Giappone.
- L'unità usa il Source Code del µT-Kernel con T-License 2.0 fornito dal T-Engine Forum (www.tron.org).
- Questo prodotto include software open source di terze parti. Copyright © 2009-2018 ARM Limited. Tutti i diritti riservati. Concesso in Licenza conformemente alla Apache License, Version 2.0 (la "Licenza"); Potete ottenere una copia della Licenza da: <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>
- Copyright © 2018 STMicroelectronics. Tutti i diritti riservati. Questo componente software è concesso in licenza da ST conformemente alla licenza BSD 3-Clause, la "Licenza"; Potete ottenere una copia della Licenza da <https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause>
- Roland è un marchio di fabbrica registrato o un marchio di fabbrica della Roland Corporation negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.
- Tutti i nomi dei prodotti e delle aziende menzionati in questo documento sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

